

# Referendum contro la modifica del 13 dicembre 2002 del Codice delle obbligazioni (Locazione)

## Riuscita della domanda

---

*La Cancelleria federale svizzera,*

visti gli articoli 59, 64 e 66 della legge federale del 17 dicembre 1976<sup>1</sup> sui diritti politici;

visto il rapporto della Sezione dei diritti politici della Cancelleria federale concernente l'esame delle liste delle firme a favore della domanda di referendum contro la modifica del 13 dicembre 2002<sup>2</sup> del Codice delle obbligazioni (Locazione),

*decide:*

1. La domanda di referendum contro la modifica del 13 dicembre 2002 del Codice delle obbligazioni (Locazione) è riuscita, avendo essa raccolto le 50 000 firme valide richieste dall'articolo 141 capoverso 1 della Costituzione federale.
2. Delle 91 615 firme depositate, 90 224 sono valide.
3. La presente decisione è pubblicata nel Foglio federale e comunicata al comitato referendario: Associazione Svizzera Inquilini, Signora Valérie Garbani, rue du Concert 2, 2001 Neuchâtel.

24 aprile 2003

Cancelleria federale svizzera:

La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

<sup>1</sup> RS 161.1

<sup>2</sup> FF 2002 7345

## Referendum contro la modifica del 13 dicembre 2002 del Codice delle obbligazioni (Locazione)

### Firme per Cantone

Cantoni	Firme	
	valide	nulle
Zurigo	14 400	10
Berna	9 462	83
Lucerna	4 748	28
Uri	157	0
Svitto	492	24
Obvaldo	41	0
Nidvaldo	122	2
Glarona	155	0
Zugo	668	23
Friburgo	2 727	67
Soletta	1 786	8
Basilea Città	3 263	0
Basilea Campagna	1 653	29
Sciaffusa	642	0
Appenzello Esterno	198	2
Appenzello Interno	8	0
San Gallo	2 875	8
Grigioni	552	3
Argovia	1 702	11
Turgovia	650	8
Ticino	3 012	29
Vaud	20 278	485
Vallese	1 150	16
Neuchâtel	7 577	157
Ginevra	11 259	380
Giura	647	18
<b>Svizzera</b>	<b>90 224</b>	<b>1 391</b>